



PRÍNCIPE ISLAND

Contribuição de Conservação e Comunidades

Primeiro Relatório Público do Impacto
de 1 Outubro 2021 até 31 Dezembro 2022

Publicado em 31 de Março de 2023

[Relatório em português abaixo; Report in English [here](#)]



Índice

Página 3: O que é a Contribuição de Conservação e Comunidades (“CCC”)?

Página 3: Resultados

Página 4: Num Relance: O Impacto da CCC

Página 5: Detalhes da Componente da Fundação Príncipe

Página 7: Detalhes da Componente Educacional

Página 8: Detalhes da Componente Ambiental & Social

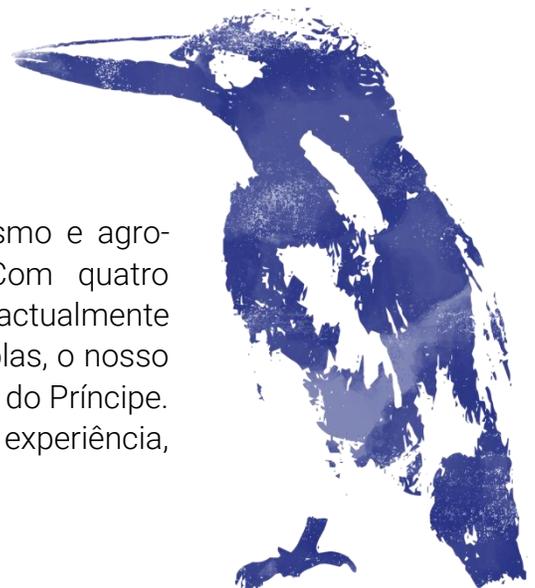
Página 9: Planos para os Fundos Remanescentes

Página 9: Lista das Doações em Géneros

Página 10: Considerações Finais

Quem é a HBD Príncipe?

A HBD Príncipe (“HBD”) é uma empresa de eco-turismo e agro-florestação sediada em São Tomé e Príncipe. Com quatro singulares propriedades hoteleiras boutique (um deles actualmente fechado para renovação), bem como operações agrícolas, o nosso foco é o desenvolvimento sustentável e a conservação do Príncipe. Se quiser saber mais e partilhar connosco a sua experiência, convidamo-lo a explorar [o nosso sítio](#).



O que é a Contribuição de Conservação e Comunidades (“CCC”)?

Em linha com a [visão da HBD Príncipe](#), as tarifas dos hotéis da HBD no Príncipe (Roça Sundry e Sundry Praia), incluem uma CCC de €25 por pessoa, por noite (a partir dos 13 anos*). Através da CCC, os hóspedes da Roça Sundry e Sundry Praia apoiam directamente os projectos locais. O valor arrecadado é distribuído da seguinte forma:

COMPONENTE 1

50% para a Fundação Príncipe: O nosso parceiro ONG local recebe apoio para projectos de conservação terrestre e marinha na ilha, realizados em parceria com as autoridades regionais e as comunidades locais.

COMPONENTE 2

25% para Apoio Educacional: Indivíduos, organizações e escolas no Príncipe recebem apoio para uma vasta gama de atividades educativas.

COMPONENTE 3

25% para Apoio Ambiental & Social: Indivíduos, organizações e comunidades do Príncipe recebem apoio para iniciativas e eventos ambientais e sociais.

*Entre 1 de Outubro de 2021 e 14 Novembro de 2022, a CCC foi €10 por noite para menores de 11 anos.

Resultados [2021 (Outubro — Dezembro) & 2022]

MONTANTE TOTAL RECEBIDO: €181 035,83

Este é o montante total da CCC recolhido entre 1 de Outubro 2021 e 31 Dezembro 2022.

DISTRIBUIÇÃO

Fundação Príncipe (50% da CCC): €90 517,91

Apoio Educacional (25% da CCC): €45 258,96

- **€22 157,31:** Apoio concedido
- **€23 101,65:** Remanescente*

Apoio Ambiental & Social (25% da CCC): €45 258,96

- **€6 442,23:** Apoio concedido
- **€38 816,73:** Remanescente*

*O plano para os fundos remanescentes é definido de forma mais detalhada mais à frente no relatório.

NÚMEROS DE PEDIDOS EDUCACIONAL, AMBIENTAL E SOCIAL DURANTE ESTE PERÍODO

- **102:** Pedidos avaliados
- **50:** Pedidos aprovados

Cada pedido de apoio é avaliado consoante os mesmos Critérios Objetivos para assegurar rigor e justiça.

Num Relance: O Impacto da CCC

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>FUNDAÇÃO PRÍNCIPE</p> <p>Conservação Marinha Conservação Terrestre Envolvimento Comunitário</p> <p>IMPACTO</p> <p>Conservação e proteção da biodiversidade da Ilha do Príncipe</p> |  <p>€90 517,91</p> | <p>PRÉ-ESCOLAR</p> <p>Apoiámos a aquisição de equipamentos e materiais didáticos para duas escolas</p> <p>IMPACTO</p> <p>Contribuiu para melhorar a qualidade da educação de jardim de infância nas comunidades de Sundy e Santo Cristo</p> |  <p>€1 024,49</p> |
| <p>PASSAGEM AÉREA PARA OPORTUNIDADES DE ESTUDO</p> <p>Oferta de 23 bilhetes de avião para oportunidades de estudo internacionais</p> <p>IMPACTO</p> <p>Apoiámos famílias e estudantes que tinham recebido uma bolsa de estudo, de forma a que pudessem prosseguir os seus estudos no estrangeiro</p> |  <p>€21 132,82</p> | <p>ECO-EMPREENDEDORA: INOVARTE</p> <p>Uma eco-empresendedora que recicla garrafas de vidro para criar novos produtos de uso doméstico e decorativo</p> <p>IMPACTO</p> <p>Permitiu a empresenedora construir uma oficina e melhorar a qualidade dos seus productos</p> |  <p>€1,418.78</p> |
| <p>ECO-EMPREENDEDORAS: FFU</p> <p>FFU (Associação das Mulheres Artesãs da Ilha do Príncipe) produz joalheria e tapetes artesanais com materiais reciclados, como chinelos usados</p> <p>IMPACTO</p> <p>Permitiu à FFU terminar a sua loja e 'atelier', melhorando a qualidade e quantidade de produção, e aumentando o número de clientes</p> |  <p>€1 165,30</p> | <p>JUDO GLOBAL</p> <p>Transporte de kimonos de Judo de Portugal para Príncipe</p> <p>IMPACTO</p> <p>Kimonos de Judo disponíveis para os praticantes deste desporto</p> |  <p>€200,00</p> |
| <p>CONCURSO DE EMPREENDEDORISMO</p> <p>Patrocínio dos 1º e 2º prémios para os vencedores do concurso de empreendedorismo organizado pela ONG Sonha, Faz e Acontece (SFA)</p> <p>IMPACTO</p> <p>A oferta dos prémios aos vencedores do concurso de empreendedorismo deu-lhes a oportunidade de expandir os seus pequenos negócios</p> |  <p>€1 750,00</p> | <p>PROTETUGA</p> <p>Apoio com materiais e comida para os eventos educacionais de Campeonato de Futebol e "Brinca Brincando"</p> <p>IMPACTO</p> <p>Juntou crianças e adultos em atividades recreativas para ação de sensibilização sobre as tartarugas marinhas e conservação marinha</p> |  <p>€417,75</p> |
| <p>CULTURA: CARNAVAL</p> <p>Apoio a este evento cultural com trajes, músicos e equipamento de som</p> <p>IMPACTO</p> <p>Celebração cultural e sensibilização para tópicos como conservação e planeamento familiar</p> |  <p>€572,40</p> | <p>MAMA CATXINA</p> <p>Apoio com géneros alimentares para famílias vulneráveis</p> <p>IMPACTO</p> <p>Distribuição de géneros alimentares para 30 famílias (2 em cada comunidade do Príncipe), como parte da Campanha Natal Solidário, privilegiando mães solteiras com mais de dois filhos ou com filhos com problemas de saúde</p> |  <p>€918,00</p> |

Detalhes da Componente da Fundação Príncipe



€90 517,91

Relatório fornecido por Fundação Príncipe

Como a doação da CCC ajudou a abater os custos operacionais da Fundação Príncipe que não podem ser comparticipados por financiamento de apoio a projectos específicos provenientes de outros financiadores?

As subvenções para projectos de conservação financiam a maioria significativa das despesas de funcionamento da Fundação Príncipe, incluindo todas as actividades com impacto directo na biodiversidade e nas comunidades da Ilha do Príncipe. Contudo, os doadores dentro do sector não estão tipicamente dispostos a financiar custos que não contribuam directamente para os objectivos de conservação ou desenvolvimento de cada projecto, ignorando frequentemente os custos estruturais subjacentes, embora necessários, das organizações que implementam os referidos projectos. Estes incluem as principais despesas operacionais que potenciam a totalidade da actividade da Fundação Príncipe, apoiando assim a conservação da biodiversidade e o desenvolvimento sócio-económico do Príncipe. A doação da CCC contribuiu para estes custos não atingidos.

As despesas cobertas através da doação da CCC consistem em custos não directamente ligados a qualquer projecto. Este é, no entanto, cruciais para o funcionamento da organização como um todo e, por conseguinte, contribuíram indirectamente para a totalidade dos projectos da Fundação Príncipe. Tendo em conta o acima referido, a CCC apoiou:

Protetuga

O projecto visa salvaguardar as tartarugas marinhas nas águas e praias do Príncipe através do envolvimento das comunidades locais na conservação, da sensibilização para as muitas ameaças que estas espécies enfrentam e da promoção de abordagens inovadoras que reduzam estas ameaças. O projecto procura chamar à atenção sobre a caça ilegal, a poluição marinha, os predadores invasivos, e a extração de areia através da monitorização em terra e no mar da actividade de nidificação, de parcerias de investigação com instituições internacionais, e da educação ambiental. Além disso, e como meio de promover práticas mais sustentáveis, o projecto apoia iniciativas alternativas de rendimento que contribuem para uma redução da poluição marinha que ameaça as tartarugas marinhas.

Omali Vida Nón

Com o objectivo de mitigar as ameaças à biodiversidade marinha e proteger espécies e habitats em torno de São Tomé e Príncipe, o projecto está a facilitar a designação e gestão participativa de Áreas Marinhas Protegidas por membros da comunidade, governo local e outras partes interessadas. Esta abordagem foi desenvolvida através de consultas às comunidades pesqueiras das duas ilhas, apoiadas por um conjunto de investigação biológica e socioeconómica.

O projecto está também a envolver as comunidades costeiras para aumentar e diversificar os rendimentos através da prestação de apoio e formação para o desenvolvimento de micro-

empresas sustentáveis, que contribuem directamente para a Estratégia Nacional de Redução da Pobreza, o Plano Nacional de Desenvolvimento Sustentável, e os objectivos da Reserva da Biosfera do Príncipe.

Impedir a Maré de Poluição Plástica na Ilha do Príncipe

Através do estabelecimento de parcerias com investigadores internacionais, o projecto visa compreender melhor a questão da poluição marinha por plástico na ilha do Príncipe e conceber uma estratégia e um quadro regional para apoiar ações de conservação de tartarugas e marinhas que possam posteriormente ser replicadas a nível nacional e internacional. O projecto pretende ainda promover o desenvolvimento local de iniciativas alternativas de rendimento baseadas em resíduos plásticos que contribuam simultaneamente para a redução da poluição e o desenvolvimento sócio-económico das comunidades locais, com enfoque nas mulheres. Esta abordagem é auxiliada por uma campanha de sensibilização contínua sobre o plástico de utilização única nas comunidades locais e escolas.

***In Situ* Conservação de Árvores Ameaçadas**

Este projecto visa aumentar os esforços de conservação *in situ* três espécies arbóreas ameaçadas em São Tomé e Príncipe, nomeadamente *Carapa gogo*, *Strephonema sp.*, e *Chytranthus mannii*, protegendo os seus habitats naturais, enfrentando ameaças específicas de espécies, apoiando a regeneração natural e aumentando as populações através da plantação, se necessário. Este projecto visa também levantar árvores ameaçadas na agenda da conservação e catalisar outras partes interessadas a empenharem-se na sua conservação.

Liqueza Téla Nón

O projecto pretende salvaguardar a biodiversidade e os serviços ecossistémicos globalmente relevantes da Ilha do Príncipe através do reforço da capacidade e dos quadros nacionais de gestão da biodiversidade e dos recursos naturais, planeamento territorial integrado, aplicação do quadro jurídico ambiental e melhor gestão das áreas protegidas.

A implementação das suas várias componentes é da responsabilidade de várias direções governamentais, do Governo Regional do Príncipe e de um consórcio de ONG liderado pela BirdLife International, no qual a Fundação Príncipe é um parceiro de implementação. As principais actividades do projecto liderado pela Fundação Príncipe incluem: actualização do Plano de Gestão do Parque Natural do Príncipe (PNP); identificação de áreas de Alto Valor de Conservação e formalização de mecanismos inovadores que assegurem a sua gestão sustentável; implementação de protocolos de biodiversidade e monitorização de ameaças; criação de capacidades locais e prestação de apoio técnico para a gestão eficaz do PNP; e envolvimento das partes interessadas locais no desenvolvimento e implementação de estratégias de gestão da conservação liderada pela comunidade.

“Em nome de toda equipa da Fundação Príncipe, gostaria de agradecer a contribuição da CCC que vem fazer face e apoiar muitas das nossas ações e projectos”.

- Estrela Matilde, Directora Executiva da Fundação Príncipe

Detalhes da Componente Educacional

€22 157,31

| Tipo de Apoio | País | Quantidade | Formação/Instituição | Centro de Formação | Testemunho |
|---|----------|------------|---|---|---|
| <p>PASSAGEM AÉREA PARA OPORTUNIDADES DE ESTUDO NO EXTERIOR</p> <p>Oferta de bilhetes de avião para oportunidades de estudo em Portugal.</p> <p>Através da CCC, na Componente Educacional, apoiamos os estudantes do Príncipe com bilhetes de avião para Portugal em relação as oportunidades educativas lá.</p> <p>20 estudantes que ganharam bolsas de estudos para formação profissional em Portugal, mas cujas famílias não tinham condições financeiras para custear as suas viagens, tiveram a oportunidade de prosseguir os seus estudos e dar vida aos seus sonhos com a apoio da CCC.</p> <p>Apoiamos 2 estudantes, quem tinham bolsas de estudo, com passagem de estudo para universidade em Portugal. Ambos estudantes estavam nas mesmas condições financeiras.</p> | Portugal | 1 | Estágio na área de Oftalmologia | Centro Hospitalar e Universitário de Coimbra (CHUC) | |
| | Portugal | 5 | Curso Técnico de Restaurante e Bar | Escola Profissional de Hotelaria e Turismo de Madeira - Funchal | "Para pagar a minha passagem de estudo para Portugal, a minha família teria que fazer dívidas e iria levar muitos anos a pagar. Mas com esse apoio da CCC isso não irá acontecer e me permitiu prosseguir com os meus objetivos de ter uma formação". – Josimar |
| | Portugal | 5 | Curso Técnico de Cozinha e Pastelaria | Escola Profissional de Hotelaria e Turismo de Madeira - Porto Santo | |
| | Portugal | 2 | Curso Profissional em Mecatrónica de Automóvel | Escola Profissional de Espinho - Aveiro | "Pela CCC da HBD eu tive essa grande oportunidade de ter a minha passagem para viagem de estudo, essa oportunidade vai contribuir para grande sucesso da minha vida. Serei um homem formado com o apoio da HBD". – Oldiny |
| | Portugal | 1 | Curso Profissional Técnico Administrativo | Escola Profissional de Braga | |
| | Portugal | 3 | Curso Profissional Técnico Auxiliar de Saúde | Escola Profissional de Braga | "O apoio da CCC ajudou-me muito, a mim e à minha família. Foi um grande privilégio que mudará a minha vida para sempre. Agora penso em formar e regressar ao meu país e quem sabe um dia poder trabalhar na HBD". – Herman |
| | Portugal | 1 | Curso Profissional Técnica de Ação Educativa | Escola Profissional de Guimarães | |
| | Portugal | 1 | Licenciatura em Comunicação Cultural e Organizações | Universidade da Madeira | |
| | Portugal | 1 | Licenciatura em Estudos da Cultura | Universidade da Madeira | |
| <p>PASSAGEM AÉREA PARA OPORTUNIDADES DE ESTUDO EM SÃO TOMÉ</p> <p>Pagamento de bilhetes de avião para uma oportunidade de estudo no São Tomé.</p> <p>Apoiamos 1 aluno com bilhete de avião para um curso profissionalizante em São Tomé. O estudante estava nas mesmas condições financeiras acima mencionado.</p> | São Tomé | 1 | Curso Profissional de Humanidade e Direito | Centro Politécnico de São Tomé | |
| <p>MATERIAS PARA ESCOLAS</p> <p>Materiais oferecidos as creches dadas a necessidade e escassez de recursos nas escolas.</p> | Príncipe | 2 | Creches de Santo Cristo e Roça Sundy | Frigorífico, forno, lápis diverso, livros, cartolinas, colas, tesouras, quadros, etc. | "Este apoio a nossa Creche vem melhorar as condições de aprendizagem das nossas crianças porque temos carências de muitos materiais". – Katia |

Detalhes da Componente Ambiental & Social

€6 442,23

| Organização | Objectivos da Organização | Tipo de Apoio | Breve Descrição do Apoio | Mais Detalhes do Apoio | Testemunho |
|------------------------------|---|---|---|---|---|
| INOVARTE | Empreendedora local que usa garrafas de vidro para criar copos e artigos de decoração. Dessa forma ela consegue ter uma renda familiar ao mesmo tempo que contribui para a problemática de resíduos na Ilha | Materiais de Construção e Ferramentas | Rebarbadeira, cortador de vidro, lixas, tábuas, barrotes, colas, 'areia de vidro', etc. | Para melhorar o seu trabalho, a CCC providenciou apoio com materiais e equipamentos: rebarbadeira, cortador de vidro, lixas, tábuas, barrotes, colas, 'areia de vidro', etc. | "Este apoio da CCC da HBD ajudou muito o meu negócio, como a melhorar a qualidade do meu trabalho, me apoiando com materiais de construção para minha loja e oficina assim como equipamentos para produção". – Flávia |
| FFU | Cooperativa de mulheres que usam resíduos, como chinelos, para fazer joias, criando fonte de renda para as suas famílias e contribuindo positivamente para o meio ambiente | Materiais de Construção | Tábuas, barrotes, zinco, pregos, cimento, pó de pedra, etc. | Para a conclusão da sua loja e 'atelier' de produção, a CCC apoiou com materiais de construção: tábuas, barrotes, zinco, pregos, cimento, pó de pedra, etc. | "Sem o apoio da CCC da HBD, nós não teríamos como terminar o nosso espaço. Sentimos agradecidas por essa ajuda que vai melhorar a forma como produzimos e expomos nossas obras". – Manuela |
| JUDO GLOBAL | Judo Global promove a modalidade na ilha de forma inclusiva e participativa, criando igualdade de oportunidade no desporto para raparigas e rapazes | Transporte | Transporte de kimonos de Judo de Portugal para Príncipe | Dada a necessidade de transportar kimonos de Judo de Portugal para Príncipe para uso dos atletas, foi concedido o apoio logístico | |
| CONCURSO DE EMPREENDEDORISMO | Para estimular o espírito empreendedor, a CCC financiou os prémios dos vencedores de Concurso de Empreendedorismo promovido pela ONG SFA | Prémios aos vencedores de Concurso de Empreendedorismo | Máquina de coser estofa, materiais de construção | Os prémios melhorarão um pequeno negócio local de spa, bem como uma pequena empresa local de sofá e estofamento | |
| PROTETUGA | Além das suas outras iniciativas de sensibilização, o Campeonato de Futebol da Protetuga visa ensinando os alunos de todas as escolas primárias da ilha sobre a temática de proteção das tartarugas marinhas e a sua importância ao meio ambiente | Apoio para o Campeonato de Futebol e "Brinca Brincando" | Alimentos para lanche, materiais escolares | Apoiamos na concretização de lanches usados durante o campeonato com vista de sensibilização das tartarugas marinhas; Também apoiou o evento "Brinca Brincando" com jogo de conservação e materiais escolares | |
| CARNAVAL | O Carnaval local é uma manifestação sociocultural vivida amplamente pela população local | Apoio Socio-Cultural | Apoio com trajes, músicos e equipamento de som | Para promover a cultura e tradição local, concedemos apoio com indumentárias, cantores e equipamento de som | "O Carnaval 2022 foi muito bem-sucedido com o apoio da CCC da HBD, promover a nossa cultura e tradição é manter viva a história de um povo". – Marcelo |
| MAMA CATXINA | Natal é momento de partilha e a CCC juntou-se a Mama Catxina no desenvolvimento de Natal solidário oferecendo alimentos para os mais vulneráveis | Gêneros Alimentares | Arroz, feijão, massa, esparguete, chouriço, sal, vinagre, etc. | Apoio concedido sob a forma de gêneros alimentares como: arroz, feijão, massa, esparguete, chouriço, sal, vinagre, etc. | "Em nome de toda a equipa de Mama Catxina, ficamos muito gratas por esse apoio. Conseguimos levar alimentos para 30 famílias e isso só foi possível com o apoio da CCC da HBD". – Maida |

Planos para os Fundos Remanescentes

Bibliotecas Comunitárias

Um total de €61 918,37 ainda não foi distribuído. Isto deve-se principalmente a dois factores: i) houve menos pedidos apresentados e aprovados do que o esperado (ou seja, os fundos contribuídos para a CCC durante este período excederam ao custo dos pedidos aprovados); e ii) os planos para a distribuição da CCC foram finalizados e anunciados em todo o Príncipe em 2022.

A votação entre os membros da equipa da HBD concluiu que os fundos extraordinários devem apoiar bibliotecas comunitárias. A importância da literacia—especialmente a literacia precoce—é bem estudada e o projecto das bibliotecas comunitárias será um destinatário digno dos fundos da CCC.

Lista das Doações em Géneros

Apoio Não Financeiro

Lista de apoios providenciados pela HBD que não estavam directamente associados aos doações financeiros da CCC.

| Organização / Indivíduo | Apoio | Impacto |
|-------------------------|---|--|
| COMUNIDADE HUNITEL | Formação sobre motor de barco | Pescadores capacitados com mais conhecimento que podem ser aplicados para prevenir e fazer intervenções em casos de avarias |
| ODAIR A. | Doação de sobras de madeira da carpintaria da HBD | Depois de um incêndio que destruiu a sua habitação, ele reconstruiu a estrutura da sua casa com este apoio |
| FUNDAÇÃO PRÍNCIPE | Apoio com viagem de barco para as Ilhas Tinhosas | Pesquisa científica realizado nas Ilhas Tinhosas |
| FUNDAÇÃO PRÍNCIPE | Apoios com equipamento de som e transporte | 531 crianças e 19 professores de diferentes escolas da Ilha do Príncipe visitaram a 1ª Feira de Educação Ambiental da Ilha do Príncipe |
| FUNDAÇÃO PRÍNCIPE | Doação de materiais de construção | Reabilitação das infra-estruturas do projecto Protetuga |
| PROJECTO DE PEDIATRIA | Apoio com alojamento de 'guest house' | Médicos ficaram alojados na 'guest house' da HBD, enquanto realizavam consultas de pediatria na ilha |
| EDNILSA S. | Apoio com doação de mobiliário, depois da casa da sua família ter sofrido um incêndio trágico | Doação de mobiliário, que permitiu recomeçar a sua vida sem o fardo dessa despesa |

Considerações Finais

Muito obrigada!

O efeito das contribuições dos nossos hóspedes é vasto, e importante. A equipa da HBD Príncipe agradece a todos que ficaram alojados na Roça Sundy e Sundy Praia por fazerem parte desta iniciativa. O apoio à ilha, e ao seu povo, é possível graças a vocês!

Pode Ter Um Impacto Positivo

Quer deixar a sua marca no Príncipe? Visite esta notável ilha de floresta tropical e fique com a HBD Príncipe.

[Ficar Connosco](#)

Perguntas? Ideias? Feedback?

Gostaríamos muito de ouvir a sua opinião. Contacte-nos em geral@hbdprincipe.com.

